
40V/80V LITH-ION BATÉRIOVÝ VYŽÍNAČ

Model: VeGA 40ST13 / VeGA 80ST13



Návod na obsluhu

Pred použitím si prosím prečítajte tento návod, venujte zvláštnu pozornosť bezpečnostným predpisom.

Preklad z anglického originálu

OBSAH

• Obsah.....	2
• Špecifikácie	3
• Symboly.....	4
• Bezpečnostné pokyny	5-6
• Hlavné súčasti vyžínača.....	7
• Montáž a prevádzka	9-14

ŠPECIFIKÁCIA PRODUKTU

Model	ZE40ST12 (VeGA 40ST13) ZE80ST12 (VeGA 80ST13)
Napätie	40V DC 80V DC
Bez zaťaženia	7200/7000 ot./min.
Rezná hlava	Automatické podávanie
Sila struny	1.6mm
Šírka záberu	330mm
Hmotnosť (bez akumulátora)	3.0kg
Hlučnosť	96 dB(A)
Batérie	Lithium Ion – ZE40B2, ZE40B4 (2.0, 4.0Ah) / ZE80B2 (2.0Ah).
Nabíjačka batérií	ZE40C2 nebo ZE40C5 (2.0A nebo 5.0A) / ZE80C2

Tieto pokyny si prečítajte v spojení s návodom na obsluhu akumulátora a nabíjačky.

SYMBOLY

	Varovanie, bezpečnostné upozornenia.
	Prečítajte si a dodržiavajte všetky bezpečnostné opatrenia v návode na obsluhu.
	Ochranné okuliare / ochranný štít, ochranná prilba a ochrana sluchu.
	Nevystavujte dažďu.
	Dávajte pozor na odlietajúce predmety po stranách. Udržujte osoby v bezpečnej vzdialenosti od stroja.
	Predmety v blízkosti môžu vyústiť vo zranenia na ľuďoch alebo poškodenie majetku. Používajte ochranný odev a topánky.
	Dávajte pozor na padajúce a lietajúce predmety. Udržujte osoby v bezpečnej vzdialenosti.

Prečítajte si všetky pokyny

VAROVANIE:

Pri používaní elektrických záhradných spotrebičov by ste mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia.

- 1) Vyhnite sa nebezpečnému prostrediu - Nepoužívajte spotrebiče na vlhkých alebo mokrych miestach.
- 2) Nepoužívajte v daždi.
- 3) Uchovávajte mimo dosahu detí.
- 4) Správne oblečenie - Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Môžu byť zachytené v pohyblivých častiach. Pri práci vonku odporúčame používať gumené rukavice a vhodnú obuv. Používajte ochranné kryty na vlasy.
- 5) Používajte ochranné okuliare - Vždy používajte štít na ochranu tváre.
- 6) Používajte správne stroj - Používajte stroj iba pre vhodnú prácu.
- 7) Vyvarujte sa neúmyselného spúšťania - Nenoste zariadenie s prstom vyberanie vypínača.
- 8) Pri práci so strojom dodržiavajte stabilizovaný postoj.
- 9) Zostaňte v pozore - Sledujte, čo robíte. Používajte zdravý rozum. Nepoužívajte prístroj, keď ste unavení.
- 10) Uchovávajte vypnuté spotrebiče vo vnútri miestnosti - Ak je spotrebič nepoužívaný, musí byť skladovaný v uzavretých priestoroch a v suchu, skladujte stroj v dostatočnom dosahu detí.
- 11) Údržba stroja - Dodržiavajte pokyny na mazanie a výmenu príslušenstva. Pravidelne kontrolujte, či nie je stroj poškodený, a v opačnom prípade ho opravte autorizovaným servisným strediskom. Udržujte rukoväť suchú, čistú a bez oleja a mastnoty.
- 12) Kontrola poškodených častí - Pred ďalším použitím spotrebiča by ste mali starostlivo skontrolovať ochranu alebo inú poškodenú súčasť, aby ste zistili, či bude správne fungovať. Skontrolujte funkčnosť pohyblivých častí, poškodených častí, montáž a ďalšie podmienky, ktoré môžu ovplyvniť jeho prevádzku. Kryt alebo iná poškodená súčasť by mala byť riadne opravená alebo vymenená autorizovaným servisným strediskom, pokiaľ nie je uvedené inak v tejto príručke.
- 13) Nenabíjajte prístroj v daždi alebo na mokrom mieste.
- 14) Nepoužívajte batériový prístroj v daždi.
- 15) Pred údržbou, čistením alebo odstraňovaním materiálu zo záhradného prístroja vyberte alebo odpojte batériu.
- 16) Používajte len určenú batériu typu a veľkosti.
- 17) Nekladte - nevyhadzujte batériu (batérie) do ohňa. Batérie môže explodovať. Pri možných osobitných pokynoch k likvidácii skontrolujte miestne predpisy.
- 18) Neotvárajte batériu. Uvoľnený elektrolyt je žieravý a môže spôsobiť poškodenie očí a pokožky. Pri požití môže byť toxický.
- 20) Pri manipulácii s batériami postupujte opatrne, aby nedošlo ku skratu batérie s vodivými materiálmi, ako sú krúžky, náramky a kľúče. Batérie alebo vodič sa môžu prehriať a spôsobiť popáleniny.

DODRŽIAVAJTE TIETO POKYNY !!

BEZPEČNÉ PREVÁDZKOVÉ POSTUPY

1. Školenia

- a) Pozorne si prečítajte pokyny. Zoznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním zariadenia.
- b) Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré s týmto návodom nie sú oboznámení, pracovať !!! Miestne predpisy môžu obmedziť vek prevádzkovateľa.
- c) Majte na pamäti, že prevádzkovateľ alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvo, ku ktorým dochádza iným osobám alebo ich majetku.

2. Príprava

- a) Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte stroj, či nie sú poškodené, chýbajúce alebo nesprávne umiestnené kryty alebo štíty.
- b) Nikdy nepoužívajte stroj, zatiaľ čo ľudia, najmä deti alebo domáce zvieratá, sú v jeho blízkosti.

3. Prevádzka

- a) Počas fungovania používajte ochranné okuliare a pracovnú obuv.
- b) Nepoužívajte stroj za nepriaznivých poveternostných podmienok, najmä ak hrozí nebezpečenstvo blesku.
- c) Stroj používajte iba za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- d) Nikdy nepracujte s poškodenými ochrannými krytmi, štítmami alebo bez ochranných krytov a štítov.
- e) Zapnite motor len vtedy, keď sú ruky a nohy v dostatočnej vzdialenosti od rezných nožov.
- f) Akumulátor z vyžínača odoberte:
 - 1) vždy, keď je stroj bez dozoru;
 - 2) pred odstránením nečistôt;
 - 3) pred kontrolou, čistením alebo prácou na stroji;
 - 4) po zasiahnutí cudzieho predmetu;
 - 5) vždy, keď sa zariadenie začne neobvykle vibrovať.
- g) Dávajte pozor na zranenia nôh a rúk od rezných nožov.
- h) Vždy sa uistite, že ventilačné otvory sú zbavené nečistôt.

ZÁKLADNÉ ČÁSTI VYŽÍNAČA



-
1. Batérie
 2. Poistka
 3. Vypínač On / Off
 4. Poistka hlavného spínača
 5. Hlavný spínač 6. D rukoväť
 7. Aretácia rukoväte
 8. Natáčanie stroje 9. Aretácia natáčanie
 10. Tlačidlo náklonu strunovej hlavy
 11. Kryt noža / struny
 12. Nôž
 13. Vymedzovač vzdialenosti

MONTÁŽ

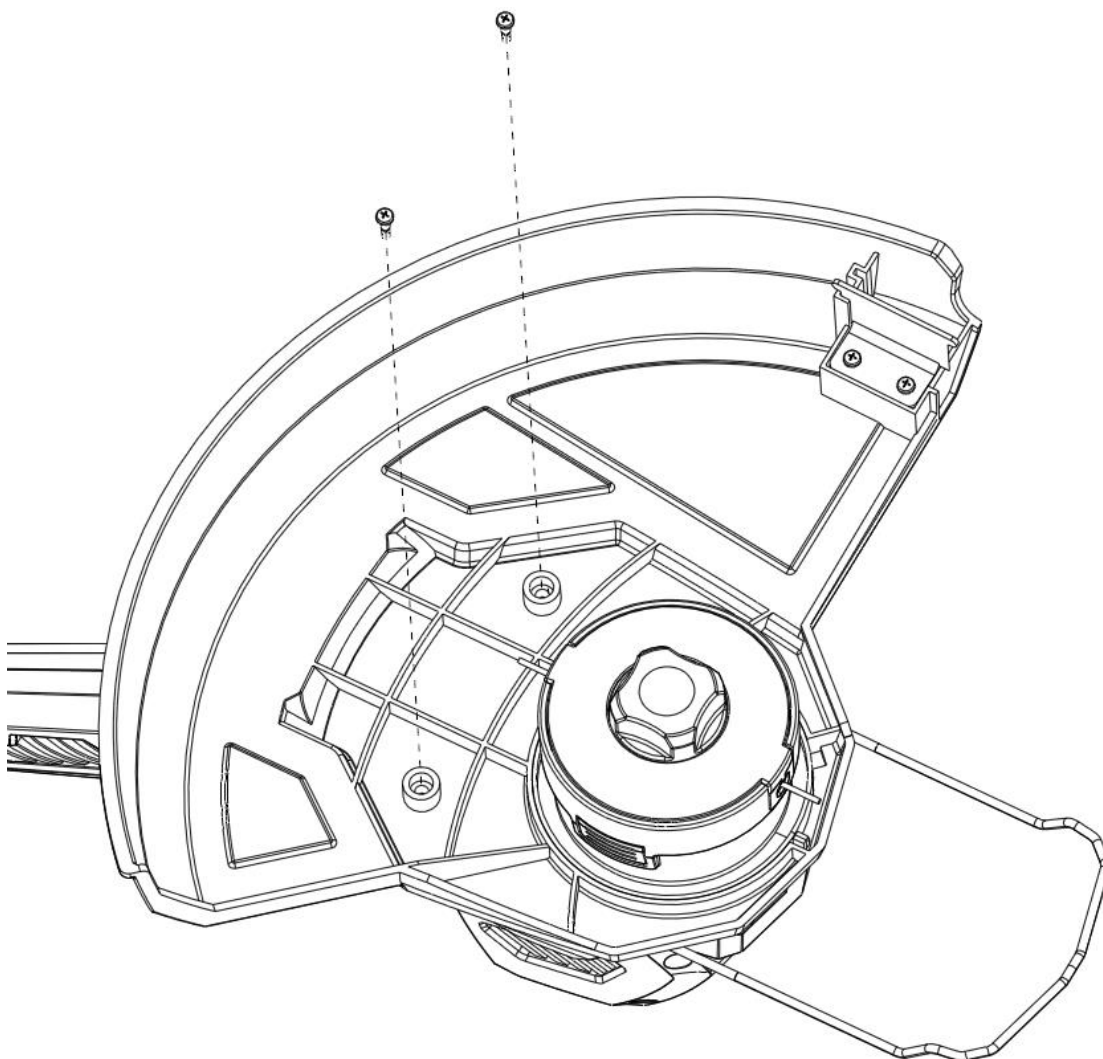


Varovanie! Pred čistením alebo údržbou nástroje, montážou strunovej hlavy, ochranného krytu alebo pred úpravou stroja, najmä okolo strunovej hlavy, vyberte akumulátor. Pred prepravou alebo uložením nástroja vyberte akumulátor.

Umiestnenie skrutiek

Kryt je nevyhnutnou súčasťou nástroje a musí byť VŽDY použitý. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu prístroja a poranenia obsluhy. Ochranný kryt nie je pri zasunutí namontovaný na vyžínači, aby nedošlo k poškodeniu pri preprave.

Ak chcete nasadiť ochranný kryt, zarovnajte otvor do ochranného krytu so spodnou stranou hlavy vyžínače, ako je znázornené. Utiahnite štyri skrutky (zvýraznené na výkrese), aby ste upevnili ochranný kryt.

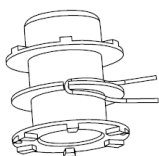


Prevíjanie cievky

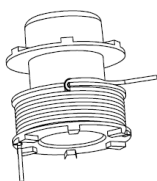
Cievka je dodávaná vrátane navinutej struny. Navinutá struna je priemerom 1,65 mm (0,065 "), čo dáva dobrý rezný výkon a znižuje hluk. Postupujte podľa nižšie uvedených pokynov, aby ste na cievku previnuli novú strunu.

Ak chcete odstrániť strunovú hlavu, stlačte a podržte tlačidlo uzamknutia hriadeľa a odskrutkujte hlavu proti smeru hodinových ručičiek.

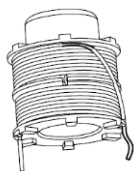
Navíjanie struny na strunovú hlavu



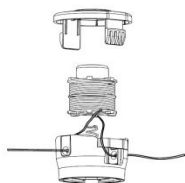
Odrežte kus nylonové struny s priemerom 1,65 mm (0,065 ") v dĺžke maximálne 12 m (môže sa vám najskôr jednoducho pracovať s kratšou strunou). Nájdite stred struny a pritlačte ju na zárez v strednej prírubke cievky. Natočte riadok okolo cievky v smere vyznačenom šípku na cievke a držte každý koniec riadku vo svojom vlastnom kanáli. Udržujte priamku tak, aby linka bola plynule navíjaná na cievku.



Zatiahnite strunu okolo cievky a nechajte ju na každej strane vytiahnutú v dĺžke 20 cm.



Strunu udržiavajte tesne pri sebe a vsuňte jej konce do zárezov v spodnej prírubke cievky, aby bola struna pripevnená na mieste, keď nasadíte cievku do puzdra. Menšie koniec pružiny ide do hornej časti cievky. Potom vložte cievku a pružinu do puzdra, ktoré opúšťa konca čiary vyčnievajúce z výrezov na každej strane. Zasuňte na miesto. Urobte to isté na oboch stranách. Umiestnite kryt tak, ako je znázornené, a zatlačte kryt na kryt, až kým nezapadnú svorky na miesto. Následne zatiahnite za oba konce, aby ste ich uvoľnili zo zárezov v cievke.



Ak chcete vymeniť cievku, stlačte tlačidlo zámku cievky a skrutku nasuňte v smere hodinových ručičiek na hriadeľ a dotiahnite ju ručne.



PRED PREVÁDZKOU TOHTO NÁRADIE SA UISTITE, ŽE BATÉRIE JE SPRÁVNE VLOŽENÁ A ZAISTENÁ V DANOM PUZDRU NA BATÉRIU. NIKDY NEPOUŽÍVAJTE STROJ BEZ OCHRANY

Montáž a demontáž batérie

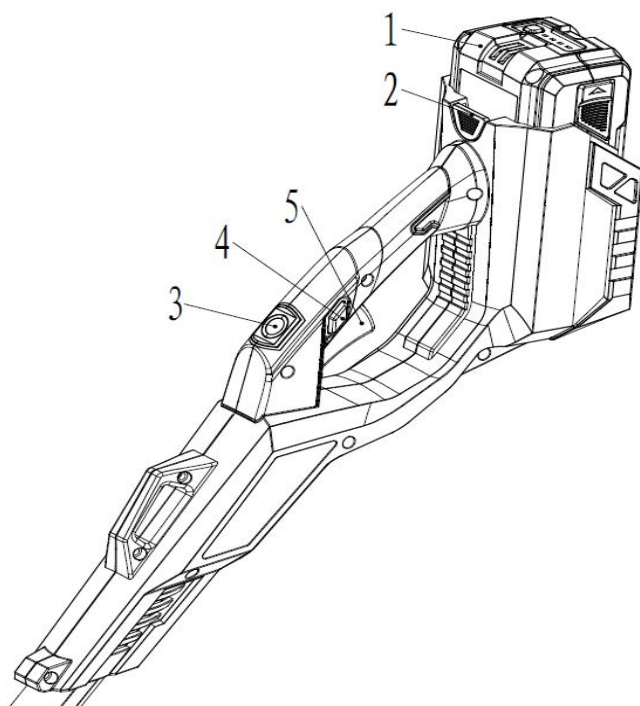


Batéria by mala byť vždy odstránená (vytiahnutá), keď nástroj nepoužívate a to najmä pri nastavovaní alebo preprave nástroje, aby nedošlo k náhodnému prevádzky. Ak chcete vložiť batériu, zasunúť ju do puzdra pre akumulátor na hornej strane vyžínača a zarovnať rebrá v puzdre so štrbinami v batérii, kým nezapadne na miesto. Skontrolujte, či je akumulátor bezpečne zaistený. Ak chcete akumulátor vybrať, stlačte a pridržte západku na zadnej strane akumulátora a vyberte batériu od vyžínača.

Spustenie / zastavenie vyžínača:

Ak chcete zapnúť vyžínač, stlačte tlačidlo (3), podržte poistný spínač (4) a stlačte spínač (5) na rukoväti. Ak chcete vyžínač vypnúť, uvoľnite spínač spúšťania.

Uvedomte si, že strunová hlava sa nezastaví ihneď. Prosím počkajte až do úplného zastavenia.

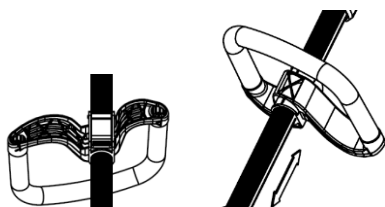


Nastavení délky struny - Bočná posuvná hlava

Počas používania sa struna opotrebovávajú alebo sa môže odtrhnúť, ak narazí na kameň alebo podobný tvrdý predmet. Ak chcete predĺžiť dĺžku struny, stlačte tlačidlo na hlave struny, struna sa tým automaticky vysunie.

Výškovno nastaviteľná rukoväť

Pomocná rukoväť (5) je výškovno nastaviteľná. Ak chcete rukoväť posunúť, najprv uvoľnite aretáciu výšky nastavení na spodnej strane D rukoväte. Posuňte rukoväť do požadovanej výšky a zaistite jej polohu.



Nastavenie uhla hlavy vyžínača

Uhol hlavy vyžínača môže byť nastavený do rôznych pracovných polôh. Stlačte raz tlačidlo "PUSH" a otočte hlavu vyžínača do požadovanej polohy. Uvoľnite tlačidlo "PUSH" a hlava sa zaistí. K dispozícii je 5 prednastavených polôh uzamknutia.

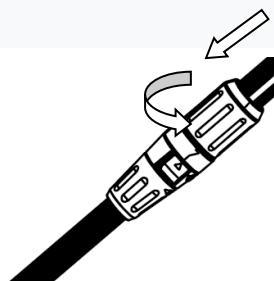
Nastavenie dĺžky rukoväte

Otočte poistné puzdro smerom k symbolu "odomknutie" približne o pol otáčky. Posuňte spodnú časť vyžínača nahor alebo nadol na požadovanú dĺžku. Uzamknite ju otočením poistného puzdra smerom k symbolu "zámok".



Režim rezu

K dispozícii sú 2 pracovné polohy, pre normálne rez (pozri A) a pre lemovanie (pozri B). Na použitie vyžínača v režime lemovanie je vhodné namontovať kolesá (k dispozícii pri niektorých modeloch - v normálnom režime sa kolesá nepoužívajú, ale nemusí sa od kosačky oddeľovať). Ak chcete vyžínač používať v režime lemovanie, posuňte oranžový blokovací gombík na poistnom puzdre dopredu a otáčajte spodnou časťou vyžínača tak, aby sa oranžový gombík zarovnala so šípkou. Uvoľnite blokovací gombík a vyžínač sa uzamkne v režime lemovanie. Rovnakým postupom sa vrátite do normálneho režimu.



Údržba, skladovanie a likvidácia

1. Pred údržbou či čistením odpojte zariadenie od akumulátora.
2. Používajte prístroj mimo dosahu detí.
3. Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
4. Ak chcete nástroj vyčistiť, vyberte akumulátor a pre čistenie nástroje používajte len vhodný odmasťovač a navlhčenú tkaninu. Neponárajte stroj do vody alebo nestriekajte hadicou. Nedovoľte, aby sa do neho dostala voda. Nečistite pomocou tlakovej umývačky.
5. Pravidelne kontrolujte a udržiavajte stroj. Nechajte stroj opraviť iba autorizovanou firmou.
6. Pred vybratím batérie musí byť batéria vybitá.
7. Pri vyberaní batérie musí byť spotrebič odpojený od napájacej siete.
8. Akumulátor musí byť bezpečne zlikvidovaný.



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Ningbo Zitec Electric Co., Ltd.

Address of the manufacturer: . No. 9 Xinhensi Road, Privately Operated Industrial Zone, Jiangbei District, Ningbo City, Zhejiang Province, P. R. ChinaNINGBO TREX MACHINERY CO.,LTD.

We herewith declaring that the following machine complies with all applicable European standards.

Product name: Lawn trimmer, battery powered

Type: ZE40ST13, ZE80ST13

Model: VeGA 40ST13, VeGA 80ST13

Type: Lawn trimmer, battery powered

Guaranteed Sound Power Level: 96 dB(A)

Complies with the provisions and current amendments for the following:

Directive: Relevant Standard(s) / Specification(s) / Directive(s)

:EN 60335-1: 2012+A11: 2014 EN 50636-2-91: 2014

Machinery Directive 2006/42/EC

Date: 11.12.2019

General Manager: Zhang Zefei

Signature



EC VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca: Ningbo Zitec Electric Co., Ltd.

Adresa: . No. 9 Xinhensi Road, Privately Operated Industrial Zone, Jiangbei District, Ningbo City, Zhejiang Province, P. R. ChinaNINGBO TREX MACHINERY CO.,LTD.

Výrobca prehlasuje, že nasledujúce strojné výrobky spĺňajú všetky platné európske normy a nariadenia.

Produktový názov: Vyžínač batériový

Typ: ZE40ST13, ZE80ST13

Model: VeGA 40ST13, VeGA 80ST13

Typ: Vyžínač batériový

Garantovaná hladina akustického výkonu: 96 dB(A)

Strojové zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia

Smernice: Strojního zariadenia :2006/42/EC : EN 60335-1: 2012+A11: 2014 EN 50636-2-91: 2014

Dátum: 11.12.2019

Meno a adresa osoby zodpovednej za technické údaje:

Generalní Manager: Zhang Zefei

Podpis:

Zhang Zefei